6225





ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ   Αρ. Φύλλου 247

9 Δεκεμβρίου 2004

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 565/Μ.5517

Έγκριση του Πρωτόκολλου της 6ης Μεικτής Ελληνο - αλβανικής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας» Αθήνα, 12 Μαρτίου 2003.

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ -
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ -
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ -
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ -
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Έχοντας υπόψιν:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 5 της Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αλβανίας που υπογράφηκε στα Τίρανα την 4η Δεκεμβρίου 1984 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 1616/1986 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 112 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης Τεύχος Α΄ της 18 Ιουλίου 1986, βάσει της οποίας συνιστάται Μεικτή Ελληνοαλβανική Επιτροπή.

2. Του δεύτερου άρθρου του υπ' αριθμ. 1616/1986 Νόμου βάσει του οποίου τα Πρωτόκολλα που καταρτίζονται από την Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 5 εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής η οποία προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που έχει εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

4. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 6ης Μεικτής Ελληνο - αλβανικής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας που υπογράφηκε στην Αθήνα την 12η Μαρτίου 2003 κατά την 6η Σύνοδο της Μεικτής Ελληνο - αλβανικής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

PROTOCOL

of the 6th Joint Greek - Albanian Committee
for the Scientific and Technological Cooperation

Athens, March 11-12, 2003

On the basis of the Agreement on Scientific and Technological Cooperation signed in Tirana on the 4th December 1984 between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Albania, the Joint Greek - Albanian Committee realized its 6th meeting in Athens, on March 11-12, 2003.

The delegation of the Hellenic Republic was headed by Dimitrios Deniozos, Secretary General for Research and Technology of the Ministry of Development (GSRT).

The delegation of the Republic of Albania was headed by Agim Minxhozi, Secretary General of the Ministry of Education and Science (MES).

The composition of the two delegations is included in Annex I

The Joint Committee held its meeting according to the following agenda:

I. Information on the actual situation of the national R&D system by both Sides

II. Approval of the Working Programme for the Scientific and Technological Cooperation for the period 2002 - 2005

III. New joint activities

IV. Implementation of the Working Programme

V. Date and place of the 7th Meeting of the Joint Committee

I. Information on the actual situation of the national R&D system by both Sides

The Heads of both delegations exchanged information on the current trends of the R&D policies in Greece and Albania.

The Greek delegation expressed its gratitude for the successful evaluation meeting held in Tirana on November 2002 by the initiative of the Albanian side. In this meeting the Albanians and Greeks coordinators of the projects presented together, to the scientific community, the results of their research projects.

II. Approval of the Working Programme for the Scientific and Technological Cooperation for the period 2002 - 2005

1. Approved projects

Both Sides have expressed the intention to concentrate on the project oriented cooperation aiming at concrete results with a potential for utilization in technology development and production.

In the framework of the present Working Programme, the cooperation covers the following areas: Cultural Heritage, Energy, Environment, Health Sciences, Seismology-Geology-Geophysics, Agriculture-Veterinary-Food Technology, Transport-Networks-Telecommunication.

Both Sides issued a call for proposals by the end of 2002. With reference to the joint call for proposals criteria, only 69 joint proposals were submitted for the evaluation process to both Sides and were peer - reviewed in both countries. Based on their scientific merits and the national priorities the Joint Committee selected and approved for implementation 22 projects, listed in Annex II.

2. Administrative aspects of the cooperation

Researchers of both Sides are required to present annually to GSRT in Greece and to the MES in Albania, respectively, hereinafter referred as Executing Agencies, a joint comprehensive report dealing with the joint work performed within each project during the given year. Upon termination of the project, a joint final report of the results achieved will be submitted to the Executive Agencies.

The two reports (annual and final) should be presented in two languages (English and the language of the respective country) and signed by both coordinators.

Regarding the publication of the achievements of the joint scientific work and on the possible registration of the intellectual property rights (patents, utilizable models, industrial designs, etc), decisions shall be made in conformity to the law and rules in effect in both countries, on the basis of mutual agreements reached, in due time, by the participating teams.

3. Financial conditions of the cooperation

For the approved projects, financial support will be granted under the Working Programme to cover travelling expenses and daily allowances.

Additionally, the Greek Side (GSRT) intends to support consumables, publication expenses and small equipment. The Albanian Side (MES) also intends to support the projects with some consumables and small equipment. According to their evaluation, in highly rated projects, long term visit expenses (up to 3 months) can be covered for Greek or Albanian young scientists working in the frame of the project.

International travel costs between the locations of the cooperative institutions will be covered by the Sending Side. The Receiving Side shall cover the costs of internal travels necessary for the implementation of the approved cooperation project.

The Receiving Side will provide:
in case of short - term visits (up to 10 days)
in Greece: 90 € (Euros/day)
in Albania: 10 000 Lek/day
in case of long - term visits (up to 3 months)
in Greece: 910 € (Euros/month)
in Albania: 120 000 Lek/month

The allowances mentioned above include lodging costs, as well.

For each project a maximum of 48 person-days visit for each side and two travel tickets per year for each side will be provided.

Both sides agree that the Sending Side takes care of the emergency health insurance for their researchers, including medical care.

III. New joint activities

The Joint Commission recommends to organize in Greece, before the next session, an evaluation meeting. The aim of this meeting is to invite the project leaders of both sides to present the results of their common research. The Albanian side will assure the international travel expenses for Albanian participants. The Greek side will cover the accommodation expenses.

Both Sides will pay serious attention to extending the cooperation in the framework of European and Regional R&D programms.

Both Sides agreed to exchange information on the respective R& D systems.

IV. Implementation of the Working Programme

The National Executive Agencies responsible for the implementation of the Working Programme are as follows:

In Greece:

Ministry of Development
General Secretariat for Research and Technology (GSRT)
International R&T Cooperation Directorate
Bilateral Relations Division
14 - 18 Messogion Av., 11510 Athens
Phone: ++30 2107752222, Fax: ++30 2107714153
e-mail: vmes@gsrt.gr, vker@gsrt.gr

In Albania:

Ministry of Education and Science
Directorate of Scientific Research
Rruga e Durresit 23, Tirane
Tel. & Fax ++355 4 225874
e-mail: ehajderi@mash.gov.al, asterio@mash.gov.al

V. Date and place of the 7th Meeting of the Joint Committee.

Both Sides agreed to hold the 7th Meeting of the Joint Committee in Tirana, during the first semester of the year 2005. The exact date will be agreed upon by the two Executive Agencies.

The present Protocol was prepared and signed in Athens on the March 12, 2003 in two copies, both in English language.

On behalf of the Ministry of Development (G.S.R.T.) of the Hellenic Republic	On behalf of the Ministry of Education and Science of the Republic of Albania
Dimitrios Deniozos	Agim Minxhozi
Secretary General for Research and Technology	Secretary General of the Ministry of Education and Science

ANNEX I

GREEK DELEGATION	
Dimitrios Deniozos	Secretary General for Research & Technology
Agnes Spilioti	Head, International R&T Cooperation Directorate
Vassiliki Mesthaneos	Head, Bilateral Relations Division
Vassiliki Kerassioti	Coordinator of Greek-Albanian R&T Cooperation
Maria Floratos	Secretary, Bilateral Relations Division
ALBANIAN DELEGATION	
Agim Minxhozi	Secretary General of the Ministry of Education and Science
Edmond Hajderi	Director of Scientific Research Directorate Ministry of Education and Science
Vasillaq Collaku	Counsellor - Albanian Embassy in Greece
Elvira Isufi	Second Secretary - Albanian Embassy in Greece

ANNEX II
Approved projects
Greece - Albania 2003

sector	Title	Greek project leader	Greek Inst	Company	Albanian project leader	Albanian Inst
AGRICULTURAL SCIENCES						
	POPULATION MANAGEMENT FOR THE PINE DEFOLIATING PEST THAUMETOPOEA PITYOCAMPA	ROUSSIS, VASSILIOS	UNIV.OF ATHENS - SCHOOL OF PHARMACY - DIVISION OF PHARMACOGNOSY & CHEMISTRY OF NATURAL PRODUCTS		FATMIR LACEJ	AGRICULTURAL UNIV. OF TIRANA - FACULTY OF FORESTRY SCIENCE
	EFFECT OF THE SUN EXPOSUR OF THE GRAPES ON RESVERATROL CONCENTRATION OF SELECTED GREEK AND ALBANIAN WINES	KALLITHRAKA, STAMATINA	NAGREF - WINE INST. OF ATHENS		VANGJEL ZIGORI	FOOD RESEARCH INSTITUTE
	MICROBIAL CONVERSION OF RESIDUES FROM OLIVE-OIL INDUSTRY AND OTHER AGRICULTURAL INDUSTRIES,INTO BIOTECHNOLOGICAL PRODUCTS	AGGELIS, G	AGRICULTURAL UNIV. OF ATHENS	PLAGTON AE	KRISTAQ SINI	AGRICULTURAL UNIV. OF TIRANA
	RATIONAL USE OF FERTILIZERS IN OLIVE ORCHARDS IN NORTHERN GREECE AND SOUTHERN ALBANIA	ALMALIOTIS, D	NAGREF - SOIL SCIENCE INST THESSALONIKI		SHERIF LUSHAJ	SOIL SCIENCE INST
	DOCUMENTATION OF TRADING AND CONSUMPTION TIME OF THE TRADITIONAL FERMENTED SAUSAGES IN RELATION WITH PATHOGENIC MICRORGANISMS AND THE USE OF PROTECTIVE CULTURES	METAXOPOULOS, JOHN	AGRICULTURAL UNIV. OF ATHENS - DEPT OF FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY - LAB. OF FOOD QUALITY CONTROL AND HYGIENE	Δ.ΤΡΑΚΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.	AGIM NELAJ	VETERINARY SERVICE OF SARANDA

	MOLECULAR IDENTIFICATION BY MICROSATELLITE PROFILING OF CULTIVARS OF VITIS VINIFERA L. OF ALBANIA AND STUDYING THE GENETIC RELATIONSHIP BETWEEN THEM AND THOSE OF GREECE	TSAFTARIS, A.S	INST. OF AGROBIOTECHNOLOGY AT THE NATIONAL CENTER OF RESEARCH AND TECHNOLOGY		LUAN ZYKA	AGRICULTURAL UNIV. OF TIRANA
CULTURAL HERITAGE						
	THE STUDY OF PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES OF SILVER COINS OF ILLYRIAN KING MONOUNIOS (THE KRESHPAN HOARD) BELONGING THE IIIRD CENTURY BC AND THEIR COMPARISON WITH THE SOME TYPE COINS OF KERKYRA, DYRRACHION AND APOLLONIA	POLYCHRONIADIS, EF.	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT		TEUTA DILO	UNIV. OF TIRANA
	STUDY OF PREHISTORIC PERIOD COPPER OBJECTS FROM THE GREEK AND ALBANIAN AREA	KOUI, MARIA	NATIONAL TECHNICAL UNIV OF ATHENS - SCHOOL OF CHEMICAL ENGINEERING		AFERDITA VEVECKA	POLYTECHNIC UNIV OF TIRANA
	ENGINEERING GEOLOGY EVALUATION OF THE STABILITY, THE PROTECTION AND THE PRESERVATION MEASURES OF CULTURAL HERITAGE MONUMENTS. EXAMPLES FROM GREECE AND ALBANIA	XEIDAKIS, G	DEMOKRITUS UNIV. OF THRACE - CIVIL ENGINEERING DEPT		NIKOLLA KONOMI	POLYTECHNIC UNIV OF TIRANA
	TECHNICAL RESEARCH ON THE POST-BYZANTINE ICONS OF THE NATIONAL MUSEUM OF MEDIEVAL ART OF KORCE USING NON-DESTRUCTIVE METHODS	TOURTA, ANASTASIA	MUSEUM OF BYZANTINE CIVILIZATION	ΡΑΧΗΛ ΚΑΠΟΝ & ΣΙΑ Ο.Ε.	LORENC GLOZHENI	NATIONAL MUSEUM OF MEDIEVAL ART OF KORCE
	IDENTIFICATION OF LATE-BYZANTINE AND POST-BYZANTINE WALL PAINTINGS MATERIALS AND TECHNOLOGY IN ALBANIA: THE MUTUAL INFLUENCE BETWEEN GREEK AND ALBANIAN ICONOGRAPHERS	PARASKEVOPOULOS, K	ARISTOTLE UNIV.OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT - SOLID STATE SECTION		NIKOLLA CIVICI	INSTITUTE OF NUCLEAR PHYSICS

ENERGY						
	ESTIMATION OF LIGNITES AND PEAT OF KORCA-DEVOLLI REGION,FOR THEIR USAGE IN ENERGETIC,BASED ON EXPERIENCE OF GREECE IN THIS FIELD	HATZIYIANNIS, G	INST. OF GEOLOGY AND MINERAL EXPLORATION	ΔΕΗ	CERCIZ DURMISHI	ALBANIAN GEOLOGICAL SERVICE - GENERAL DIRECTORATE
	ISSUES ON MODULAR PV SYSTEMS IMPLEMENTATION: TECHNICAL, ECONOMICAL AND SOCIAL ASPECTS	TSILINGIRIDIS, G	ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI - DEPT OF MECHANICAL ENGINEERING - ENERGY SECTOR		EDMOND HIDO	EU ENERGY EFFICIENCY CENTRE
ENVIRONMENT						
	DEVELOPMENT OF AN INNOVATIVE MONITORING TOOL FOR THE QUANTITATIVE AND QUALITATIVE ASSESSMENT OF THE POLLUTANTS AT THE AGRICULTURAL LAND OF THE SHKUMBINI RIVER SIDE IN ALBANIA	LAGIOS, EV	UNIV. OF ATHENS - DEPT OF GEOPHYSICS AND GEOTHERMY	TERRAMENTOR	ARBEN PAMBUKU	CIVIL GEOLOGY CENTER - ALBANIAN GEOLOGICAL SERVICE
	STUDY OF THE ENERGY RESOLUTION FOR AN UNDERWATER GAMMA RAY SPECTROMETER	TSABARIS, CHRIS	NATIONAL CENTRE FOR MARINE RESEARCH		MARIO KEDHI	INSTITUTE OF NUCLEAR PHYSICS
	PHOSPHORUS RECOVERY FROM WASTEWATER	KOUTSOUKOS, PETER	FORTH/INST. OF CHEMICAL ENGINEERING AND HIGH TEMPERATURE CHEMICAL PROCESSES		ILIRJAN MALOLLARI	TIRANA UNIVERSITY - FACULTY OF NATURAL SCIENCES
HEALTH SCIENCES						
	CHARACTERIZATION OF THE MUTATIONS OF THE LDL RECEPTOR GENE IN PATIENTS WITH HETEROZYGOUS FH IN ALBANIA	MOSES ELISAF	UNIV. OF IOANNINA - MEDICAL SCHOOL		ANILA BULO	TIRANA UNIVERSITY - FACULTY OF MEDICINE

	EPIDIMIOLOGICAL AND GENETIC STUDY OF CRIMEAN-CONGO HEMORRHAGIC FEVER VIRUS IN GREECE AND ALBANIA	PAPA-KONIDARI, ANNA	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - SCHOOL OF MEDICINE - DEPT OF MICROBIOLOGY		ENKELEJDA VELO	INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
	GREEK-ALBANIAN COLLABORATIVE STUDY ON EPIDEMIOLOGY, DIAGNOSIS, PREVENTION AND TREATMENT OF THE VIRAL HEPATITIS COMPLICATIONS WITH EMPHASIS ON PUBLIC HEALTH ISSUES	TSIANOS, EP	UNIV. HOSPITAL OF IOANNINA - MEDICAL SCHOOL OF IOANNINA		BASHKIM RESULI	TIRANA UNIVERSITY - FACULTY OF MEDICINE
SEISMOLOGY - GEOPHYSICS						
	APPLICATION OF ADVANCED GEOPHYSICAL DATA PROCESSING TECHNIQUES FOR THE EXPLORATION OF THE CROSS-BORDER (ALBANIA - GREECE) GEOTHERMAL FIELD AT THE AREA OF SARANDAPOROS-KONITSA	TSOYRLOS, P	ARISTOTLE UNIV.OF THESSALONIKI - DEPT OF GEOPHYSICS - SCHOOL OF GEOLOGY		SALVATORE BUSHATI	ACADEMY OF SCIENCES
	EMERGENCY ARCHAEOLOGICAL RESEARCH AT "VIA EGNATIA" USING NEW GEOPHYSICAL JOINT INVESTIGATION METHODS (ON THE FRAMEWORK OF CONSTRUCTION OF 8TH CORRIDOR)	TSOKAS, GREGORY	ARISTOTLE UNIV. OF THESSALONIKI - GEOPHYSICS DIVISION - DEPT OF GEOLOGY	TERRAMENTOR	ILIR GJIPALI	ACADEMY OF SCIENCES
	CORRELATION OF THE GEOLOGICAL MAPS ON SCALE 1:50.000 OF THE GREEK - ALBANIAN BORDER AREA	MATARANGAS, DION	INST.OF GEOLOGY AND MINERAL EXPORATIONS		KUJTIM ONUZI	GEOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE

Αριθ. Φ.093.18/1862

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της 6ης Μικτής Ελληνο - Αλβανικής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής συνεργασίας
Αθήνα, 11-12 Μαρτίου 2003

Βάσει της Συμφωνίας περί Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αλβανίας, που υπεγράφη στα Τίρανα την 4η Δεκεμβρίου 1984, η έκτη σύνοδος της Μικτής Ελληνο-Αλβανικής Επιτροπής έλαβε χώρα στην Αθήνα στις 11-12 Μαρτίου 2003.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Δρ. Δημήτριος Δενιόζος, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης (ΓΓΕΤ).

Επικεφαλής της Αλβανικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Agim Minxhozi, Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Παιδείας και Επιστήμης (ΥΠΕ).

Η σύνθεση αμφοτέρων των αντιπροσωπειών δίνεται στο Παράρτημα Ι.

Οι εργασίες της Μικτής Επιτροπής διεξήχθησαν σύμφωνα με την ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

Ι. Ενημέρωση γιά την πραγματική κατάσταση του εθνικού συστήματος Έρευνας & Ανάπτυξης από αμφότερες τις Πλευρές

ΙΙ. Έγκριση του Προγράμματος Εργασίας για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία γιά την περίοδο 2002-2005

ΙΙΙ. Νέες κοινές δραστηριότητες

IV. Υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας

V. Ημερομηνία και τόπος της 7ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Ι. Ενημέρωση γιά την πραγματική κατάσταση του εθνικού συστήματος Έρευνας & Ανάπτυξης από αμφότερες τις Πλευρές

Οι Επικεφαλής αμφοτέρων των αντιπροσωπειών αντάλλαξαν πληροφορίες γιά τις τρέχουσες τάσεις στις πολιτικές Έρευνας & Ανάπτυξης στην Ελλάδα και Αλβανία.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της γιά την επιτυχή σύνοδο αξιολόγησης που έλαβε χώρα στα Τίρανα τον Νοέμβριο 2002 με πρωτοβουλία της Αλβανικής πλευράς. Στην εν λόγω σύνοδο οι Αλβανοί και Έλληνες συντονιστές των έργων παρουσίασαν μαζί, στην επιστημονική κοινότητα, τα αποτελέσμα-τα των ερευνητικών έργων τους.

ΙΙ. Έγκριση του Προγράμματος Εργασίας γιά την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία γιά την περίοδο 2002-2005

1. Εγκεκριμένα έργα

Αμφότερες οι Πλευρές έχουν εκφράσει την πρόθεση να επικεντρώσουν σε μία συνεργασία προσανατολισμένη σε έργα, που στοχεύει σε συγκεκριμένα αποτελέσματα με δυνατότητα χρησιμοποίησής τους στην ανάπτυξη και παραγωγή τεχνολογίας.

Στα πλαίσια του παρόντος Προγράμματος Εργασίας, η συνεργασία καλύπτει τους ακόλουθους τομείς: Πολι-τιστική Κληρονομιά, Ενέργεια, Περιβάλλον, Επιστήμες Υγείας, Σεισμολογία-Γεωλογία-Γεωφυσική, Αγροτική - Κτηνιατρική Τεχνολογία - Τεχνολογία Τροφίμων, Μεταφορές-Δίκτυα-Τηλεπικοινωνίες.

Αμφότερες οι Πλευρές εξέδωσαν προκήρυξη στα τέλη του 2002. Αναφορικώς προς τα κοινά κριτήρια της προκήρυξης, μόνο 69 κοινές προτάσεις γιά την διαδικασία αξιολόγησης υποβλήθηκαν σε αμφότερες τις Πλευρές και εξετάσθηκαν στις δύο χώρες. Με βάση την επιστημονική τους αξία και τις εθνικές προτεραιό-τητες η Μικτή Επιτροπή επέλεξε και ενέκρινε προς υλοποίηση 22 έργα, που δίνονται στο Παράρτημα ΙΙ.

2. Διοικητικές απόψεις της συνεργασίας

Ερευνητές από αμφότερες τις Πλευρές πρέπει να υποβάλλουν ετησίως στην ΓΓΕΤ στην Ελλάδα και στο ΥΠΕ στην Αλβανία, αντίστοιχα, που εφεξής θα καλούνται "Εκτελεστικοί Φορείς", μία κοινή ενιαία έκθεση γιά την κοινή εργασία που εκτελέστηκε στα πλαίσια κάθε έργου κατά την διάρκεια του συγκεκριμένου έτους. Με τον τερματισμό του έργου, θα υποβάλλεται στους Εκτελεστικούς Φορείς μία κοινή τελική έκθεση των επιτευχθέ-ντων αποτελεσμάτων.

Οι δύο εκθέσεις (ετήσια και τελική) θα πρέπει να συντάσσονται σε δύο γλώσσες (Αγγλικά και γλώσσα της αντίστοιχης χώρας) και θα υπογράφονται από αμφότερους τους συντονιστές.

Αναφορικώς προς την δημοσίευση των επιτευγμάτων της κοινής επιστημονικής εργασίας και σε σχέση με την πιθανή καταχώρηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ευρεσιτεχνίες, χρησιμοποιήσιμα μοντέ-λα, βιομηχανικοί σχεδιασμοί, κλπ.) θα ληφθούν αποφάσεις σύμφωνα με τον νόμο και τους κανόνες που ι-σχύουν στις δύο χώρες, βάσει των αμοιβαίων συμφωνιών που θα συναφθούν, εν ευθέτω χρόνω, από τις συμμετέχουσες ομάδες.

3. Οικονομικοί όροι της συνεργασίας

Γιά τα εγκεκριμένα έργα, θα δοθεί οικονομική υποστήριξη βάσει του Προγράμματος Εργασίας προς κάλυψη εξόδων ταξιδίου και ημερήσιων επιδομάτων.

Επιπλέον, η Ελληνική Πλευρά (ΓΓΕΤ) προτίθεται να υποστηρίξει αναλώσιμα, έξοδα δημοσίευσης και μικροε-ξοπλισμό. Η Αλβανική πλευρά (ΥΠΕ) επίσης προτίθεται να υποστηρίξει τα έργα με κάποια αναλώσιμα και μι-κροεξοπλισμό. Σύμφωνα με την αξιολόγησή τους, σε έργα υψηλής προτεραιότητας, δαπάνες μακροπρόθεσμης επίσκεψης (μέχρι 3 μήνες) μπορεί να καλυφθούν γιά Έλληνες ή Αλβανούς νέους επιστήμονες που ερ-γάζονται στα πλαίσια του έργου. Έξοδα διεθνών ταξιδίων μεταξύ των θέσεων των συνεργαζόμενων ιδρυμάτων θα καλύπτονται από την Αποστέλλουσα Πλευρά. Η Πλευρά Υποδοχής θα καλύπτει τα έξοδα εσωτερικών μετακινήσεων που απαιτούνται γιά την υλοποίηση του εγκεκριμένου έργου συνεργασίας.

Η Πλευρά Υποδοχής θα παρέχει:

στην περίπτωση μικροπρόθεσμων επισκέψεων (ως 10 ημέρες)

στην Ελλάδα: 90 € (Ευρώ/ημέρα)

στην Αλβανία: 10.000 Λεκ/ημέρα

στην περίπτωση μακροπρόθεσμων επισκέψεων (ως 3 μήνες)

στην Ελλάδα: 910 € (Ευρώ/μήνα)

στην Αλβανία: 120.000 Λεκ/μήνα

Τα ως άνω επιδόματα περιλαμβάνουν επίσης έξοδα στέγασης.

Γιά κάθε έργο θα παρέχεται μία επίσκεψη κατά μέγιστο 48 ανθρωπο-ημερών γιά κάθε πλευρά και δύο ταξιδιωτικά εισιτήρια ετησίως γιά κάθε πλευρά.

Αμφότερες οι πλευρές συμφωνούν ότι η Αποστέλλουσα Πλευρά φροντίζει γιά την ασφάλιση υγείας επείγουσας ανάγκης γιά τους ερευνητές τους, περιλαμβανομένης ιατρικής φροντίδας.

III. Νέες κοινές δραστηριότητες

Η Μικτή Επιτροπή προτείνει να διοργανωθεί στην Ελλάδα, πριν την επόμενη σύνοδο, μία συνάντηση αξιολόγησης. Ο σκοπός της είναι να προσκληθούν οι επικεφαλής των έργων αμφοτέρων των πλευρών να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα της κοινής τους έρευνας. Η Αλβανική πλευρά θα εξασφαλίσει τα έξοδα διεθνούς ταξιδίου γιά τους Αλβανούς συμμετέχοντες. Η Ελληνική πλευρά θα καλύψει τα έξοδα διαμονής.

Αμφότερες οι Πλευρές θα μελετήσουν σοβαρά την δυνατότητα επέκτασης της συνεργασίας στα πλαίσια Ευρωπαϊκών και Περιφερειακών προγραμμάτων Έρευνας & Ανάπτυξης.

Αμφότερες οι Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάσσουν πληροφορίες γιά τα αντίστοιχα συστήματα Έρευνας & Ανάπτυξης.

IV. Υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας

Οι Εθνικοί Εκτελεστικοί Φορείς που είναι υπεύθυνοι γιά την υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας έχουν ως εξής:

Στην Ελλάδα:
Υπουργείο Ανάπτυξης
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)
Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας Ε & Τ
Τμήμα Διμερών Σχέσεων
Λεωφ. Μεσογείων 14-18, 11510 Αθήνα
Τηλ. +30 2107752222, Fax +30 2107714153
e-mail: vmes@gsrt.gr, vker@gsrt.gr

Στην Αλβανία:
Υπουργείο Παιδείας και Επιστήμης
Διεύθυνση Επιστημονικής Έρευνας
Rruga e Durresit 23, Τίρανα
Τηλ. & Fax +355 4 225874
e-mail: ehajderi@mash.gov.al, asterio@mash.gov.al.

V. Ημερομηνία και τόπος της 7ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής

Αμφότερες οι Πλευρές συμφώνησαν σε διεξαγωγή της 7ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής στα Τίρανα, κα-τά το πρώτο εξάμηνο του έτους 2005. Η ακριβής ημερομηνία θα συμφωνηθεί από τους δύο Εκτελεστικούς Φορείς.

Το παρόν Πρωτόκολλο συνετάγη και υπεγράφη στην Αθήνα την 12η Μαρτίου 2003 σε δύο αντίτυπα, αμφότερα στην Αγγλική γλώσσα.

Εκ μέρους του Υπουργείου Ανάπτυξης (ΓΓΕΤ) της Ελληνικής Δημοκρατίας	Εκ μέρους του Υπουργείου Παιδείας & Επιστήμης της Δημοκρατίας της Αλβανίας
(υπογραφή)	(υπογραφή)
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΕΝΙΟΖΟΣ	Agim Minxhozi
Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας	Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Παιδείας και Επιστήμης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελληνική Αντιπροσωπεία	
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΕΝΙΟΖΟΣ	Γενικός Γραμματέας Έρευνας & Τεχνολογίας
ΑΓΝΗ ΣΠΗΛΙΩΤΗ	Προϊσταμένη, Τμήμα Διεθνούς Συνεργασίας Ε&Τ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΜΕΣΘΑΝΕΩΣ	Προϊσταμένη του Τμήματος Διμερών Σχέσεων
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΚΕΡΑΣΙΩΤΗ	Συντονίστρια της Ελληνοαλβανικης Συνεργασίας Ε & Τ
ΜΑΡΙΑ ΦΛΩΡΑΤΟΥ	Γραμματέας, Τμήμα Διμερών Σχέσεων
Αλβανική Αντιπροσωπεία	
Agim Minxhozi	Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Παιδείας και Επιστήμης
Edmond Hajderi	Διευθυντής στην Διεύθυνση Επιστημονικής Έρευνας, Υπουργείο Παιδείας και Επιστήμης
Vasillaq Collaku	Σύμβουλος - Αλβανική Πρεσβεία στην Ελλάδα
κα Elvira Isufi	Γραμματέας Β' - Αλβανική Πρεσβεία στην Ελλάδα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
Εγκεκριμένα Έργα
Ελλάδα - Αλβανία 2003

ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΕΡΓΟΥ	ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ	ΕΤΑΙΡΕΙΑ	ΑΛΒΑΝΟΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΕΡΓΟΥ	ΑΛΒΑΝΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ
ΓΕΩΠΟΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ					
Διαχείριση πληθυσμού γιά το ζιζάνιο αποφύλλωσης πεύκου Thaumetopoea pityocampa	Βασίλειος Ρούσης	Παν/μιο Αθηνών - Φαρμακευτική Σχολή - Τομέας Φαρμακογνωσίας & Χημείας Φυσικών Προϊόντων		Fatmir Lacej	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Τιράνων - Σχολή Δασοπονίας
Επίδραση της ηλιακής έκθεσης σταφυλιών σε resveratrol Συγκέντρωση επιλεγμένων ελ-ληνικών και αλβανικών κρασιών	Σταματίνα Καλλιθράκα	ΕΘΙΑΓΕ - Ινστιτούτο Οίνου της Αθήνας		Vangjel Zigori	Ερευνητικό Ινστιτουτο Τροφίμων
Μικροβιακή μετατροπή καταλοίπων από την βιομηχανία ελαιολάδου και άλλες γεωργικές βιομηχανίες σε βιοτεχνολογικά προϊόντα	Γ. Αγγελής	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Αθήνας	Πλαγκτόν Α.Ε.	Kristaq Sini	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Τιράνων
Ορθολογική χρήση λιπασμάτων σε ελαιώνες της Βόρειας Ελλάδας και Νότιας Αλβανίας	Δ. Αλμαλιώτης	ΕΘΙΑΓΕ - Ινστιτούτο Εδαφολογίας Θεσσαλονίκης		Sherif Lushaj	Ινστιτουτο Εδαφολογίας

Τεκμηρίωση του χρόνου εμπορίας και κατανάλωσης των παραδοσιακών λουκάνικων σε σχέση με παθογόνους μικροοργανισμούς και η χρήση προστατευτικών καλλιεργειών	Ιωάννης Μεταξόπουλος	Γεωπονικό Πανεπ. Αθήνας - Τμήμα Επιστήμης και Τεχνολογίας Τροφίμων - Εργ/ριο Ποιοτι-κού Ελέγχου & Υγιεινής Τροφίμων	Δ.ΤΡΑΚΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.	Agim Nelaj	Κτηνιατρική Υπηρεσία Αγίων Σαράντα
Μοριακή Ταυτοποίηση ποικιλιών Vitis vinifera l. της Αλβανίας με μικροδορυ-φορικό profiling και μελέτη της γενετικής σχέσης μεταξύ αυτών και εκείνων της Ελλάδας	Α.Σ. Τσαφτάρης	Ινστιτούτο Αγροβιοτεχνολο-γίας του Εθνικού Κέντρου Έρευνας & Τεχνολογίας		Luan Zyka	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Τιράνων
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ					
Η μελέτη φυσικών και χημικών ιδιοτήτων ασημένιων νομισμά-των του Βασιλιά Μονούνιου της Ιλλυρίας (ο Κρέσπιος θησαυρός) που ανήκουν στον 3ο αι. π.Χ. και σύγκρισή τους με τον ίδιο τύπο νομισμάτων της Κέρκυρας, Διρραχίου και Απολλωνίας	Ευ. Πολυχρο-νιάδης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Φυσικό Τμήμα		Teuta Dilo	Πανεπιστήμιο Τιράνων

Μελέτη χάλκινων αντικειμένων προϊστορικής περιόδου από τον Ελληνικό και Αλβανικό χώρο	Μαρία Κούη	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο - Σχολή Χημικών Μηχανικών		Aferdita Vevecka	Πολυτεχνείο Τιράνων
Τεχνική γεωλογική αξιολόγηση των μέτρων σταθερότητας, προστασίας και διατήρησης μνημείων πολιτιστικής κληρονομίας. Παραδείγματα από Ελλάδα και Αλβανία	Γ. Ξειδάκης	Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης - Τμήμα Πολιτικών Μηχανικών		Nikolla Konomi	Πολυτεχνείο Τιράνων
Τεχνική έρευνα των μεταβυ-ζαντικών εικόνων του Εθνικού Μουσείου Μεσαιωνικής Τέχνης της Κορυτσάς με χρήση μη καταστρεπτικών μεθόδων	Αναστασία Τουρτά	Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού	ΡΑΧΗΛ ΚΑΠΟΝ & ΣΙΑ Ο.Ε.	Lorenc Glozheni	Εθνικό Μουσείο Μεσαιωνικής Τέχνης της Κορυτσάς
Ταυτοποίηση υστεροβυζαντινών και μεταβυζαντινών τοιχογραφιών, υλικά και τεχνολογία στην Αλβανία: Η αμοιβαία επίδραση μεταξύ Ελλήνων και Αλβανών εικονογράφων	Κ. Παρασκευ-όπουλος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Φυσικό Τμήμα - Τομέας Στερεάς Κατάστασης		Nikolla Civici	Ινστιτούτο Πυρηνικής Φυσικής

ΕΝΕΡΓΕΙΑ					
Εκτίμηση λιγνιτών και τύρφης της περιοχής Korca-Devolli γιά την χρησιμοποίησή τους στην ενέργεια με βάση την σχετική εμπειρία της Ελλάδας	Γ. Χατζη-γιάννης	Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών	ΔΕΗ	Cerciz Durmishi	Αλβανική Γεωλογική Υπηρεσία - Γενική Διεύθυνση
Θέματα γιά την υλοποίηση modular PV συστημάτων: τεχνικές, οικονομικές και κοινωνικές πλευρές	Γ. Τσιλιγ-γιρίδης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Τμήμα Μηχανολόγων Μηχανικών, Τομέας Ενέργειας		Edmond Hido	Κέντρο Ενεργειακής Απόδοσης ΕΕ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ					
Ανάπτυξη καινοτόμου εργαλείου παρακολούθησης γιά την ποσοτική και ποιοτική αξιολόγηση των ρύπων στην αγροτική περιοχή της όχθης του ποταμού Shkumbini στην Αλβανία	Ευ. Λάγιος	Πανεπιστήμιο Αθήνας - Τομέας Γεωφυσικής και Γεωθερμίας	Terramentor	Arben Pambuku	Κέντρο Πολιτικής Γεωλογίας - Αλβανική Γεωλογική Υπηρεσία
Μελέτη της ενεργειακής διάσπασης γιά υποβρύχιο φασματόμετρο ακτίνων γάμμα	Χρ.Τσαμπαρης	Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών		Mario Kedhi	Ινστιτούτο Πυρηνικής Φυσικής

Ανάκτηση Φωσφόρου από υδάτινα απόβλητα	Π.Κουτσούκος	FORTH/Ινστιτούτο Χημικών Μηχανι-κών και Χημικών Διαδικασιών Υψη-λής Θερμοκρασίας		Ilirjan Malollari	Πανεπιστήμιο Τιράνων - Σχολή Φυσικών Επιστημών
ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΥΓΕΙΑΣ					
Χαρακτηρισμός των μεταλλαγών του γονιδίου-υποδοχέα LDL σε ασθενείς με ετερόζυγο FH στην Αλβανία	Moses Elisaf	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων - Ιατρική Σχολή		Anila Bulo	Πανεπιστήμιο Τιράνων - Ιατρική Σχολή
Επιδημιολογική και γενετική μελέτη του ιού αιμορραγικού πυρετού Crimean-Congo στην Ελλάδα και Αλβανία	Άννα Παππά-Κονιδάρη	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Ιατρική Σχολή - Τμήμα Μικροβιολογίας		Enkelejda Velo	Ινστιτούτο Δημόσιας Υγείας
Ελληνοαλβανική συνεργατική μελέτη πάνω στην επιδημιο-λογία, διάγνωση, πρόληψη και θεραπεία των επιπλοκών ιικής ηπατίτιδος με έμφαση σε θέματα δημόσιας υγείας	Επ.Τσιάνος	Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο Ιωαννίνων - Ιατρική Σχολή Ιωαννίνων		Bashkim Resuli	Πανεπιστήμιο Τιράνων - Ιατρική Σχολή

ΣΕΙΣΜΟΛΟΓΙΑ - ΓΕΩΦΥΣΙΚΗ					
Εφαρμογή προηγμένων τεχνικών επεξεργασίας γεωφυσικών δεδομένων γιά την διερεύνηση του διασυνοριακού (Αλβανία-Ελλάδα) γεωθερμικού πεδίου στην περιοχή Σαρανταπόρου-Κόνιτσας	Π.Τσούρλος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Τμήμα Γεωφυσικής - Σχολή Γεωλογίας		Salvatore Bushati	Ακαδημία Επιστημών
Επείγουσα αρχαιολογική έρευνα στην 'Εγνατία Οδό' χρησιμοποιώντας νέες μεθόδους κοινής γεωφυσικής έρευνας (στα πλαίσια κατασκευής του 8ου διαδρόμου)	Γρηγόριος Τσόκας	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Τομέας Γεωφυσικής - Τμήμα Γεωλογίας	Terramentor	Ilir Gjipali	Ακαδημία Επιστημών
Συσχετισμός των γεωλογικών χαρτών κλίμακας 1:50.000 της περιοχής συνόρων Ελλάδας-Αλβανίας	Δίων Ματαράγκας	Ινστιτούτο Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών		Kujtim Onuzi	Ινστιτούτο Γεωλογικής Έρευνας

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 29 Νοεμβρίου 2004

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000-4
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	(2310) 423 956	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	(2410) 597449
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	(210) 413 5228	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	(26610) 89 127
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	(2610) 638 109		(26610) 89 105
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πλ. Ελευθερίας 1	(2810) 396 409
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	(26510) 87215	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως	(22510) 46 888
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	(25310) 22 858		(22510) 47 533

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β'	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd- rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

Τα παραπάνω cd-rom διατίθονται ύστερα από σχετική παραγγελία και αφορούν Φ.Ε.Κ. που έχουν δημοσιευτεί μετά από το έτος1994.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210- 9472555 , fax :210- 9472556 Internet : http://www.et.gr .

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγούμενων ετών, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2004, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ